

62016CJ0552

???????????????? ????? ????????????????? ????????????????? ????????????????? (???????? ??????????)

9 ?????????? 2017 ?????????? (\*1)

„???????????????????? ?????????????? — ?????????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? — ?????????????????? 2006/112/? — ?????????????????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????????????????????????? ?? ?? ?????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? — ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? — ?????? 176, ?????? ?????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????? 168“

?? ?????? C?552/16

? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? 267 ?????? ?? ?????????????????????????????????? ??? ??????-????? (?????????????) ? ??? ?? 21 ?????????????? 2016 ?, ?????????????? ? ?????? ?? 2 ?????????? 2016 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????

„????? ?????????????? 1“ ?????, ? ?????????????????,

??????

????????????? ?? ?????????????? „????????????? ? ??????????-????????????????????? ??????????????“ — ??????,

?????? (?????? ??????????),

????????????? ?? ???: C. G. Fernlund (????????????????), ?????????????????? ?? ?????????????, A?. ?????????????????? ? E. Regan, ???????,

????????????????? ??????????????: M. Wathelet,

?????????????: A. Calot Escobar,

????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????????,

????? ??? ?????????????? ?????????????????????, ?????????????????????:

—

?? ?????????????????? ?? ?????????????????? „????????????????? ? ??????????-????????????????????? ??????????????“ — ??????, ?? ???. ?????????????????, ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????????,

—

?? ?????????????????????? ?????????????????????????, ?? ???. ?????????????????? ? ?. ?????????????????, ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????,

—

?? ?????????????????????????? ?????????????, ?? L. Lozano Palacios ? ?. ?????????????????, ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ????????, ??????? ?? ?????  
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

???????????? ?????????????

?????????

1

???????????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ?? ????????? 168 ? 176 ?? ???????????  
2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ????????? ?? ??????? ??????  
?????????????? ??????????? (? L 347, 2006 ?, ??? 1; ????????????? ?????????? ?? ????????????? ?????,  
2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7, ??????????? ??-?????????? „???????????????? ?? ???“).

2

???????????????? ? ????????????? ? ??????????? ?? ????? ?????? „????? ????????????? 1“ ????? (?????????? ??-  
?????????? „????? ?????????????“) ? ????????????? ?? ??????????? „????????????? ? ??????????-????????????????  
????????????“ — ?????? (??????????) (?????????? ??-?????????? „?????????????“), ?????????? ????? ??  
???????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (?????).

???????? ????????

????????? ?? ??????

3

???????????? ????? 9, ????????????? 1 ?? ??????????????????? ?? ???:

„??“ ????????????? ?????? ?????, ?????? ????????????? ????????????????? ?????????????????  
???????????? ?? ??????? ???????, ??? ??????????????? ?? ?????????? ? ??????????????????? ?? ?????? ???????????.

?????? ??????????? ?? ?????????????????????, ????????????? ????? ?????, ????????????????????? ?????????, ?????????????????? ?  
?????????????? ?? ????????????? ?????? ? ?????????????????, ? ??????????????????? ?? ?????????????????? ????????????? ?? ??????  
?? „????????????????????????????????????“. ??????????????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????????????? ?? ? ???  
?????????????????????? ?? ??????? ?? ??? ?? ????????????????? ??????????? ?? ??????? ??-?????????????????? ?? ?????????????????????  
????????????“.

4

????? 18 ?? ??????????????????? ?? ??? ??????????????:

„???????????????? ????????? ??????? ?? ????????????? ??????? ?? ?????????????? ????????? ?????? ?????????????? ??????????  
?? ?????????“:

[...]

?)

[...] ??????????????????? ?? ??????????? ?? ???  
?????? ?????? ?? ????????????????????? ??????????????????????? ?? ?????????????????????????????????????, ?????????? ??????????????????? ??  
?????? ??????? ??? ? ??????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????????????? ?????? ??????????  
???????????????????? [..]“.

5

???? 168 ?? ?????????????? ?? ??? ??????:

„????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??  
????????????????????? ?????, ?????? ??? ????????, ? ??????? ???????, ? ?????? ?????????? ?????  
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?  
????????????? ?? ??????:

?)

????????? ??? ?????? ??? ? ??? ? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??  
????? ??? ???????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????? ?? ??????  
????????????????????? ?????;

[...]“.

6

???? 176 ?? ?????????????? ?? ??? ??? ?????????? ??????:

„????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ??  
????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????. ? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??????????????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?? ??????????????????  
????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ???  
?????????????????.

?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????????, ?????????? ? ?????? ???????, ?????????????? ??????? ??????  
?? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????  
??? 1 ??????? 1979 ?., ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????  
????? ????? — ??? ??????? ?? ?????????? ?????????????????????“.

????????????????? ??????

????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?? 1 ??????? 2007 ?.

7

????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (?? ?? 63 ?? 4 ??????? 2006 ?., ?????????? ??-  
????????? „?????“) ?????? ? ?????? ?? 1 ??????? 2007 ?. — ???????, ?? ?????? ?????? ? ?????? ?  
????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ? ??????????  
?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? (?? L 157,  
2005 ?., ??? 11).

8

???? 106 ?? ?????? ??????????????:

„(1) ?????????????????? ?? ?????????????????? (?????????????????) ?? ?????? ?????? ? ??????????????, ???  
????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?  
?? ?????????????? ?????????? ??????? ?????? ? ??????????????, ??????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??????.

(2) ?????????????????? ?? ??????????????????:

1.

?? ?????????? ?? ????????????????? ?????, ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????  
—???????????????? ?? ? ? ?????;

2.

?? ????????????? ?? ?????? ?? ???????????, ???????:

?)

? ?????????? ?????????? ?? ????????????????? ?????????????????;

?)

? ?????? ????????????????? ?? ?? 176“.

9

????????? ??? 107 ?? ????:

„????????? ?? ????????????????? ????????????????? ?:

[...]

4.

?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??:

?)

???????????????? ?? ????????????????? - ??????????, ??? ??? ??? ?????????????;

[...]“.

10

???? 111 ?? ??? ?????:

„(1) ??? ?????? ?? ??????????????????? ?? ?????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????  
?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?/???? ??????, ?? ????? ? ?????????? ????????? ???  
????????? ?????????? ????????? ? ?????? ??:

1.

?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ???????????????????, ???

2.

?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ????????????????????? ??????????? ??????????, ?????????? ?? ????? ??  
?. 1.

[...]

(3) ?????????? ?? ?? 1 ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? [...] ? ?? ??????

? [????????????] ?????[...]“.

11

???? 76 ?? ???? ?????:

„(1) ?????????????? ???? ?? ???? ? ? ?????????? ?????????? ????? ?? ?  
????????????????? ?? ?? ???? ???? ? ? ?????????? ?????? ?? ?? . 111, ?? . 1, ? . 1, ????? ? ?  
???????? ? ? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????.

(2) ???????? ? ? ? . 1 ?????????, ?????? ? ? ?????? ?????????????? ?????????? ????????:

1.

?????????? ???? ? ? ?????? ? ? ?????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????? ? ? ??????????????  
????????????????? ? ? ???? ???? ? ? ???? ?????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ???? ? ? ? . 111, ?? .  
1, ? . 1;

2.

????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ? ? ? ?????????? ? ? ??????  
? ? ??????????;

3.

? ?????????? ?????? ? ? ? . 1 ?????? ? ?????????????, ?????????? ? ? ? ?????????? ??????????  
????????? ? ? ?????????? ? ? ? . 69;

[...]“.

???????? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ???? ?????? 1 ?????? 2007 ?.

12

?????? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ? ? ??????-???? (?????????), ? ?  
???????? ? ? ???? ???? ???? ?????????? ?????????, ? ?????????? ? ? ? ? 31 ?????????? 2006 ?.,  
????????????? ???? , ?????????? ? ? ????????????? ? ???? 111, ?????? 1 ? 3 ? ? ? ? , ?????? ? ? ? ?  
? ? 1 ?????? 2007 ?., ?????????? ???? ? ? ???? , ? ? ? ? ???? ? ? ?????????????????????? ??????  
????????? ?????????? ? ? ???? ????  
???????????? ? ? ?????????? ?????????? ??????.

13

???????? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ? ?????????????? ? ? ? ? 31 ?????????? 2006 ?.,  
???????? ? ? ?????????????, ????????????? ? ? ? ? ? 76, ?????? 2, ?????? 2 ? ? ? ? , ?????? ? ? ? ? ? ? 1  
???????? 2007 ?., ?????????? ???? , ?  
?????????????, ? ?????????????? ??????????????  
?????????????  
?  
???????? ?????????????? .

???????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

14



???? ?????????? ?? ?????? ??????? ????? ?????????????? ?? 1 ?????? 2007 ?. ?????????? ??  
???????????????? ?????????????????, ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????  
?? ????? ?????????????? ?? ??????? ????? ????????????????? ?????????????? ????? ?? ???????  
????????????????? ?? ????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????,  
????????????????? ?????????????? ?? ????? 176, ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ???.

????????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?  
????????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????. ?? ???????, ?? ?????????????????? ?????????????? ???  
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????????????????????? ???????  
????????????????????? ??????????, ? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ??  
??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????  
????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????, ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ? ?????????????????? ??  
????????????????? ?? ???.

??? ????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????-????? ??????? ?? ?????? ??????????????????????  
? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????:

„1.

????????????????? ?? ????? 176, ??????? 2 ?? [????????????????? ?? ???] ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?  
????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ??  
????? ??? 01.01.2007 ?., ?????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????  
????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????, ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??  
????????????????????, ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??  
????????????????? ??????????, ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????  
?????-????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????  
?? ??????

2.

????????????????? ?? ????? 176, ??????? 2 ?? [????????????????? ?? ???] ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?  
????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ??  
????? ??? 01.01.2007 ?. ? ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ??????????  
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????? ??????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?  
?????????????, ?? ?? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ???  
????????????? ?? ?? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ???????,  
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????,  
????????????????????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ???  
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ???????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ???  
????????????????? ?????????? ? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???????, ?????????? ??? ?????????????? ??????????????  
?? ?????, ? ?????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ? ??????????????  
????????? ?? ??????? ? ?????????????? ??????? ??? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????





?????????, ?? ????? ? ????????????? ??????? ??????? ? ? ??????????????, ??? — ???  
?????? ????????????? ?????????? ????????????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ?  
?????????, ?? ? ? ????????????? ??????? ????????? ???? ?????????????? ? ? ????????????? — ?  
???????????? ? ? ????????????? ?????? ????????????? ???? ??????? ? ? ?????????????????? ?????? ?  
????????? ???? ??????? ? ? ?????????? ?????????? ???? ? ? ???? ?????? ? ??????????? ? ??????????  
????????, ? ? ???? ????????????? ????????? ? ? ????????????? ? ? ????????????????? ? ? ?????????????  
?????????????.

?? ?????????????? ?? ???? 168 ?? ??????????????

31

?? ?? ? ???? ??????? ? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ??  
?????????, ? ? ?????????? ????????????? ?????????? ????????????? ? ? ?????????????????? ????????? ????  
????????????, ? ????????????????? ? ???? 9, ?????????? 1 ? ? ?????????????? ? ? ??, ??  
???????????????????? ???? „???????????????????? ????“, ? ? ????? ???? ?????????? ??????????  
????????? ? ? ????????????? (?? ? ???? ??????? ????????? ? ? 3 ???? 2005 ?., Fini H, C?32/03,  
EU:C:2005:128, ? 19).

32

????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???? ?????? ? ? ??????????????, ?????????????? ? ?????  
168 ?? ?????????????? ? ? ??, ? ?????????????? ????? ? ? ????????????? ? ? ? ? ? ? ?????????? ? ?  
?? ? ? ?????????????? ? ? ? ? ????????????? ?????????????? ? ? ????????????? ? ? ?????????? ? ?  
???????????? ?????????? (????????? ? ? 12 ??????? 2006 ?., Optigen ? ?., C?354/03, C?355/03 ?  
C?484/03, EU:C:2006:16, ? 53 ? ? ? 29 ?????????? 2009 ?., SKF, C?29/08, EU:C:2009:665, ? 55).

33

????????? ?????????? ? ? ?????????????? ????? ? ? ?????????? ??????? ?????????????????? ? ? ?????????? ? ?  
???????????? ? ? ? ?????? ? ? ? ? ?????????? ? ? ??????? ????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????  
?????? ????????????????? ? ? ????????????? ? ? ????????????? ??????? ??????? ??????????????????  
????????????, ?????????????? ? ? ????????? ????? ? ?????????????, ??? ????????? ? ? ????????? ???? ??????????  
?? ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ??? (????????? ? ? 22 ?????????? 2001 ?., Abbey National,  
C?408/98, EU:C:2001:110, ? 24 ? ? ? 3 ???? 2005 ?., Fini H, C?32/03, EU:C:2005:128, ? 25).

34

?? ???? 168 ?? ????????????????? ? ? ??? ???????, ? ? ?????????? ?????????????????????????????????? ?????, ?????  
? ???? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ? ? ? ??????, ?????????? ????? ???? ? ? ? ? ? ?  
????????? ? ? ????????????????? ? ? ??????????, ?  
????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? (????????? ? ? 14 ????????????? 2017 ?., ????????????? ?????????????????  
????? ??????? ??????????????, C?132/16, EU:C:2017:683, ? 27).

35

??? ????? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?

36

?? ?????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ????????? ? ? ???????  
????????????, ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ???? 19 ? ? ?????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ?

???? 18, ????? ?), ?? ????????????? ? ???? ? ? ????????????????????? ???? ? ? ? ?????????  
???????????????? ???? ? ? ? ????????? ???? ????????????????????? ? ???? ? ?????? ???????????  
? ???? ????? ? ? ? ?????? ?????????? ? ? ??????????????

37

???? ? ??????????, ?? ???? 18, ????? ?) ? ????? ???? ? ? ????????????????????? ? ?  
???????????????? ????????????????? ?????????, ?? ? ? ? ???? ????????????????? ? ????????????? ? ?  
???????????? ? ? ?????????????????, ????????? ? ???? ????????????????????? ? ?????????????????  
????????, ????? ? ????????????? ? ????????????? ? ????????????????? ????? ?????????????, ?  
???????????????? — ? ? ????????????????????? ? ? ????????????? ????????????????? ?????????,  
???????????????? ? ? ????????????????????? ? ? ???? ? ? ????????????????????????? ???? (???????? ? ? 8 ? ? ?  
2013 ?., ?????????, C?142/12, EU:C:2013:292, ? . 26 ? 28).

38

????? ?????????? ? ??????????, ?? ?????????? ? ? ? ???? 18, ????? ?) ? ?? ? ? ?????????  
???????????????? ?????????, ?? ?????? ????????????? ? ? ?????? ?????????? ? ? ?????????????, ??  
???????? ????? ? ? ????????????? ? ?????? ????????? ????????????????? ????????????? ? ?  
???????????????????? ? ? ????????????????? ????????????????? ?????????, ????????????? ? ? ????????????? ?  
???????????????? ?????????  
EU:C:2013:292, ? . 27).

39

???????????????? ???? ????????????????????? ???? ? ? ????????????????????? ? ? ????????????????????? ?  
???????????? ? ? ?????? ? ? ????????? ????????? ? ? ?????? ? ? ????????????????????? ????????????????? ? ?  
? ? ? ????????????????? ??????????. ?????????????  
???????? ????????????? ????????? ?????? ? ? ?????????, ?? ????????????????????????????? ???? ?????????? ? ? ? ?  
?  
? ? ?????????? ?????????? ?

40

????? ???? ? ? ?????? ?????? ? ? ???? 18, ????? ?) ? ????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????????????????, ???  
????????????????????  
????????.

41

???????? ???? ???? ????????????????????????????? ? ? ?????????, ????????????????????? ? ?  
???????????????? ? ????????????????? ? ???? 18, ????? ?) ???????????????.

42

? ????????????? ?????? ???, ?? ?????? ? ? ??????????  
???????????????? ? ? ?????? ? ? ?????????????????????????????, ????? ? ? ? ????????????? ? ? ?????????????, ? ?  
???  
????????????????  
????????????  
???????????? ? ? ?????????? ????????????????? ?

43

? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??  
????????????? ???????????, ????????? ??? ?????? ?? ?????????? ????????????????, ? ?? ?????????? ??  
????? ?????? ? ?????????? ???????, ????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?  
?????? ??????? ??????????????.

44

????? ????? ?? ? ??????????????, ?? ?????????? ????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???  
????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?????? ? ??? ??????? ??? ?? ? ?????????????? ???????, ? ???  
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ??? (????????? ?? 12 ??????? 2006 ?., Optigen ? ??., C?354/03, C?355/03 ? C?484/03,  
EU:C:2006:16, ? 54). ?????? ?????????? ??????????????, ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???????????  
?? ?????????? ???????, ??????? ??????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????? ?  
????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?? ?????????????????? ??? ??????????????? ???????????????, ?????????  
?????? ??????????????, ??????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????????????????  
?????????, ??? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ???.

45

? ??????????????, ?? ?????? 30, 31 ? 35 ?? ?????????? ?? 3 ????? 2005 ?., Fini H (C?32/03,  
EU:C:2005:128), ??????, ?? ??????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ??????, ?????????? ?  
????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?? ??????????????? ??????,  
????????????????????? ??????? ?????????? ? ? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ??????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?????? ??????????????? ?????????? ?  
?????? ? ?????????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ? ? ??????????????, ?? ??????? ?????????????? ??  
????????? ??? ??????????????????.

46

??? ????? ? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ??????????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?  
????? ???????????, ?? ? ??????????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ??  
?????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ???????????, ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????  
?????????????? ?? ? ?????????????????? „????????????????????????? ??????“ ? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?? ??  
????????????? ???, ??????????? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ???.

47

????????? ??????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? 168 ?? ?????????????????? ?? ???  
????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????

48

? ?????? ?? ??????? ??????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??  
?????????????, ??????? ??????????:

—

????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????? ??????????????  
????????????????????????, ??????????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????,

?? ????? ? ??????????? ??????? ??????? ? ?????????????, ??? ? ??????????? ?  
???????????? ???? ??????????? ???? ??????? ? ??????????????? ? ???? ??????????? ?????? ?  
?????????? ???? ??????? ? ??????????? ??????????? ???? ? ? ????????? ? ???? ?????? ? ???????????  
??????, ??? ??????? ? ??????? ??????????? ??????? ? ?????????? ??????????????? ??????????,  
???????? ? ????????? ???????????????.

—

???????????? ? ??, ? ??-?????????? ???? 168 ? ??, ?????? ? ? ????????? ? ??????, ? ?  
???????? ????????????? ?????????????????? ???? ????????????????? ? ????????? ???????????????,  
????????????, ? ????????????????? ?????????????? ? ???? ? ?????????, ? ?????? ?  
???????????????? ????????? ????????? ? ???????????????, ??? — ??? ?????? ??? ??????????  
???????????? ? ????????? ????????????????? ????????? ? ????????????? ? ????????????????? ? — ?  
???????????? ? ????????????? ?????? ????????????? ???? ???? ? ????????????????????? ?????? ?  
???????????? ???? ?????? ? ?????????? ?????????? ???? ? ? ????????? ? ???? ?????? ? ??????????  
??????, ? ? ??? ????????????? ????????? ? ????????????? ? ????????????????? ? ???????????  
????????????.

?? ??????????? ??????????

49

? ????? ? ?????????????????, ? ? ????????? ? ????????? ????????????????? ????????????? ?  
???????????????? ????????????? ? ????????????? ???? ? ????????????????????? ????? ?????????????  
????????????, ????????????? ?????? ? ? ????????????? ? ????????????? ??????????. ?????????,  
???????????? ? ????????????? ? ????????????? ????? ?????, ????????? ? ???? ? ?????????????  
??????, ? ????????? ? ?????????????????.

?? ????????????? ????????????? (????? ??????) ????:

1)

???????????? 2006/112/? ? ?????? ? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ?????? ?????? ?  
?????? ?????? ????????????? ?????????? ?????? ? ? ????????? ? ??????, ? ??????? ??????????  
????????????????, ?????????????, ? ????????????????? ????????????????? ? ?????? ? ??????  
????? ????????????? ?????????? (????) ? ?????????, ? ?????? ? ????????????? ????????? ???????  
? ?????????????, ??? ? ? ????????????? ? ????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?  
???????????????? ? ???? ????????????? ?????? ? ?????????? ???? ?????? ? ?????????? ??????????  
??? ? ? ????????? ? ???? ?????? ? ????????????? ??????, ??? ?????? ? ?????? ??????????  
?????? ? ?????????? ????????????????? ?????????, ??????? ? ?????????? ?????????????.

2)

???????????? 2006/112, ? ??-?????????? ???? 168 ? ??, ?????? ? ? ????????? ? ??????, ? ?  
???????? ????????????? ?????????????????? ???? ????????????????? ? ????????? ??????????????  
????????????, ? ????????????????? ????????????????? ? ???? ? ?????????, ? ?????? ?  
???????????????? ????????? ????????? ? ???????????????, ??? — ??? ?????? ??? ??????????  
???????????? ? ????????? ????????????????? ????????? ? ????????????? ? ????????????????? ? — ?  
???????????? ? ????????????? ?????? ????????????? ???? ???? ? ????????????????????? ?????? ?  
???????????? ???? ?????? ? ?????????? ?????????? ???? ? ? ????????? ? ???? ?????? ? ??????????

?????, ? ? ???? ?????????? ???????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????  
????????????.

Fernlund

???????????

Regan

??????? ? ???????? ???????? ?????????? ? ???????????? ?? 9 ???????? 2017 ??????.

?????????

A. Calot Escobar

????????????? ?? ?????? ???????

C. G. Fernlund

( \*1 ) ???? ?? ??????????????????: ??????????.